



Newsletter 季度通讯 2018 Q3

- 1 Bobby Liu received the Chief Executive's Commendation for Community Service**
廖锦兴先生获颁行政长官社区服务奖状
- 2 New branch in Guangzhou for strategic growth**
开设广州分公司
战略性部署地区扩展
- 3 Milton awarded FHKI Industry Cares for 3 consecutive years**
万通连续三年荣获香港“工业献爱心”奖项
- 4 Joined the first Asia Distributor Summit of INEOS Styrolution**
参加“英力士苯领首届亚洲经销商峰会”
- 5 Crime prevention seminar from HK Commercial Crime Bureau**
商业罪案调查科防止罪案讲座
- 6 Milton Education Fund Scheme - South China University of Technology**
万通集团助学金计划 - 华南理工大学
- 7 HK mid-autumn gathering**
香港同事中秋节聚会
- 8 SH, TJ & WH mid-autumn gathering**
上海、天津及武汉同事中秋节聚会
- 9 DG & GZ mid-autumn gathering**
东莞及广州同事中秋节聚会



Mr. Bobby Liu received the Chief Executive's Commendation for Community Service ★★★★★

Mr. Bobby Liu, the CEO of Milton Holdings International Ltd., received the Chief Executive's Commendation for Community Service. The Chief Executive's Commendation for Community Service recognizes his outstanding performance and contribution to the community.

Bobby is incredibly passionate and is an active member of numerous associations that foster society and youth development. He has made great strides to create strong networks for young people and inspired many to realize their potentials. He is also a dedicated mentor and advisor for undergraduate students at different universities, sharing his experiences in the industry with them. Additionally, he dedicated time to serve as a core committee member in several community organizations.

Bobby intends to continue his efforts in community service and youth development for years to come.

廖锦兴先生获颁行政长官社区服务奖状

万通集团国际有限公司行政总裁廖锦兴先生获颁中华人民共和国香港特别行政区行政长官社区服务奖状，旨在表彰廖先生多年来热心社会公益事务，尤其对青少年事务不遗余力，竭诚为香港服务，对社会贡献良多。获此嘉奖，实在是对其肯定和支持。

廖先生在社区发展和青年发展方面一向亲力亲为，担当多间大专院校的师友角色，分享自身经历启发和勉励年青人，同时，他担任多个社区组织的委员会，推动地区发展和建造和谐社会略尽绵力。今后，廖先生承诺定当继续竭尽所能，回馈社会，造福社群，为香港社会和国家作出贡献。





Milton announces the opening of new branch in Guangzhou for strategic growth

Hong Kong Plastics (Guangzhou) Ltd is the new member of Milton Group. The new Guangzhou branch will enable us to create a cohesive service network and further strengthen our service capabilities in South China region. Beyond, we set up representative office in Xiamen as well. The expansion is part of our business strategy to provide strategic support to the region's economic growth and industrial upgrade.

We continue to make use of our global network advantages, coupled with our professional services experience to offer diverse products and services support to local companies in plastics industry.

万通集团开设广州分公司 战略性部署地区扩展

港塑塑料（广州）有限公司作为万通集团的新成员，将进一步完善我们庞大的服务网络，并加强及深化我们在华南地区的业务拓展能力，提升服务质量。此外，我们还在厦门设立代表办事处。地域版图的扩张是万通业务发展策略的一部分，旨在助力当地地区经济增长的同时，为产业升级提供策略性的支持。

我们将继续运用自身的全球网络优势，配合多年专业的服务经验，为当地的塑胶制造业提供多样化的优质产品和服务支持。



Awards 奖项



Milton awarded FHKI Industry Cares for 3 consecutive years



Milton was awarded the Corporate Social Responsibility (CSR) Recognition Scheme, Industry Cares for 3 consecutive years by the Federation of Hong Kong Industries. The scheme strives to enhance knowledge and awareness of CSR across industries and encourage members to incorporate the CSR concept into the management and operations.

Milton has been shouldering our CSR over the years and especially caring for the next generation and held a variety of activities to broaden their horizons. We aim to nurture by

offering training and internship opportunities to tertiary students and joint hand with charitable organization to serve the community.

The certificate presentation ceremony was held on 19 Sep 2018 and Mr Matthew Cheung Kin-chung, GBM, GBS, JP, Chief Secretary for Administration, was the Guest-of-honour of the event and presented the Caring Certificate to the awarding companies.



万通连续三年荣获香港“工业献爱心”奖项

万通连续三年荣获香港工业总会责任表扬计划中“工业献爱心”奖项。该计划致力于提高各行业企业的社会责任意识，并鼓励成员将社会责任理念融入企业的管理和运营中。

多年来，万通一直肩负着自身的社会责任，尤其致力于辅助新一代青年的社会成长，并配合开展多种社会活动以拓宽其眼界、增加实践经验。我们的目标是通过为大学生提供培训和实习机会以及与慈善组织联合，不断服务社区、回馈社会。

证书颁发典礼于2018年9月19日举行，担任行政司司长、GBM、GBS、JP的张建宗先生为此次活动的荣誉嘉宾，并亲自向获奖公司颁发“爱心关怀证书”。万通获此嘉许，荣幸万分，将会继续保持社会形象，积极履行社会责任。



Our Partners 合作伙伴



Joined the first Asia Distributor Summit of INEOS Styrolution

Milton was invited to join the first Asia Distributor Summit of INEOS Styrolution on 29th August 2018, in Kuala Lumpur. As a key strategic partner since 2007, Milton is one of the key distributors of INEOS Styrolution, which a leading, global styrenics supplier with a focus on styrene monomer, polystyrene, ABS standard and styrenics specialties. Throughout the meeting, we had a fruitful discussion on the ways to strengthen our partnership and grow the business in the region.

INEOS
STYROLUTION

万通参加“英力士苯领首届亚洲经销商峰会”

万通于2018年8月29日在吉隆坡应邀参加了“英力士苯领首届亚洲经销商峰会”。

英力士苯领是一家全球领先的苯乙烯供应商，专注于苯乙烯单体、聚苯乙烯、标准ABS和苯乙烯类材料。自2007年以来，万通作为英力士苯领的主要分销商之一，一直是其至关重要的战略合作伙伴。

在峰会期间，双方共同探讨了业务发展前景与更具成效的合作方式，进一步加深了伙伴关系。





Our Footprints 我们的足迹

Crime prevention seminar from HK Commercial Crime Bureau

We are living in the digital world, our lives are surrounded by digital data and gadgets. Cybercrime is on the rise, there's a much wider awareness on the understanding of the threat of fraud in our daily life.

We are honored to invite Hong Kong Police Force to share several real-life examples demonstrating how companies nowadays are threatened by Email fraud, phone fraud, computer crime and office security concern in Hong Kong office on 14 September.

Special thanks to Mr. Cheung - Station Sergeant of Hong Kong Island who delivered a lively and entertaining presentation to us. We all are benefited and empowered with the knowledge of latest crime trends.



商业罪案调查科防止罪案讲座

在大数据时代，我们的生活渗透着各类移动数据及智能用品，而随之带来的网络犯罪也日益攀升，使我们重新定义了日常生活中的欺诈威胁，不再局限于以往的认识。

9月14日，我们很荣幸邀请香港警务处与我们分享真实网络犯罪案例，并展示日常的工作中如何受到电子邮件欺诈、电话欺诈、电脑犯罪及办公室安全问题的威胁。

特别感谢香港岛警署警长 - 张先生，通过他生动有趣的案例演示，使我们对各类网络犯罪引以为戒，并对最新的犯罪趋势有了更多的了解与警惕。





We care 关怀社会

Milton Education Fund Scheme - South China University of Technology



Milton has set up education fund, which aims to encourage and support the development of talented youngsters throughout their education process in order to ensure that will become contributing members of society.

The fund was awarded during the opening ceremony of the School of Chemistry and Chemical Engineering, South China University of Technology on 12 September 2018 in Guangzhou. The scholarship scheme was to award a total of 12 students with outstanding academic achievements.

Milton group hopes this scheme can nurture students who aim to join the industrial industry and foster the industry development.



万通集团助学金计划 - 华南理工大学

万通成立的教育基金，旨在鼓励和支持有才华的在校青少年不断学习进步，注重个人发展，培育新型人才，为社会做出贡献。

该基金于2018年9月12日在广州华南理工大学化学化工学院开学典礼上颁发，本次助学金计划共授予了12名学业成绩优异的学生。

万通集团希望这一计划能够鼓励和培养那些致力于加入工业行业的学生，并一同促进行业发展，为社会发展尽一份微薄之力。



Milton Family 万通一家

Hong Kong mid-autumn gathering 香港同事中秋节聚会



Shanghai, Tianjin & Wuhan mid-autumn gathering

上海、天津及武汉同事中秋节聚会

COMMUNITY



Dongguan & Guangzhou mid-autumn gathering

东莞及广州同事中秋节聚会



www.miltonholdings.com



万通塑料



万通应用科技

Hong Kong 香港

Milton Plastics Ltd
万通塑料有限公司
☎ (852) 2896 7888

Guangzhou 广州

Hong Kong Plastics (Guangzhou) Ltd
港塑塑料(广州)有限公司
☎ (86-20) 3888 8097

Dongguan 东莞

Hong Kong Plastics (Dongguan) Ltd
东莞港塑塑料有限公司
☎ (86-769) 8531 3140

Shanghai 上海

Hong Kong Plastics (Shanghai) Ltd
港塑塑料贸易(上海)有限公司
☎ (86-21) 6353 8612

Hong Kong Guangzhou Dongguan Xiamen Shanghai Tianjin Changchun Qingdao Wuhan Chongqing
香港 广州 东莞 厦门 上海 天津 长春 青岛 武汉 重庆